

## MONTRE AUTOMATIQUE «SKELETON» CADRAN DORE MODE D'EMPLOI

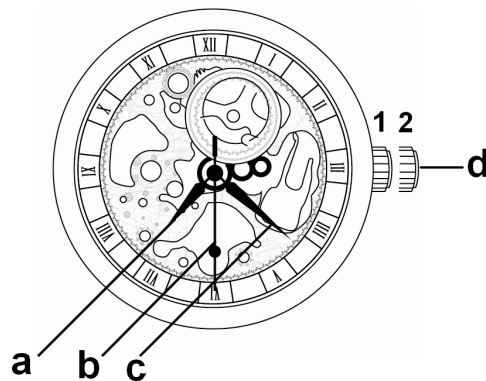
Cette montre équipée d'un mouvement mécanique à remontage automatique fonctionne sans pile et se remonte au fur et à mesure des mouvements de votre poignet au cours de la journée. Elle doit être portée plus de huit heures par jour afin de permettre aux mouvements du poignet d'entraîner le fonctionnement du mouvement.

### NOTE:

- Le bracelet doit être correctement ajusté au poignet de l'utilisateur. Si le bracelet est trop détendu, la montre peut perdre en autonomie et ne pas se remonter correctement. Pour un meilleur remontage, portez votre montre tous les jours
- Réserve de marche de la montre lorsqu'elle est entièrement remontée: 24 heures.

**IMPORTANT:** Si la montre n'a pas été portée pendant plus de douze heures, il est recommandé de la remonter manuellement en tournant la couronne en position normale dans le sens horaire pendant 8 tours complets. Cette manipulation permettra de garantir le fonctionnement de la montre dans des conditions optimales lorsqu'elle n'est pas portée.

### A. DESCRIPTION DE LA MONTRE



- a. Aiguilles des heures
- b. Aiguilles des secondes
- c. Aiguilles des minutes
- d. Couronne

- 1. Position 1 (position normale)
- 2. Position 2

Fig.1

**LORS DE LA PREMIÈRE UTILISATION**, il faut la remonter manuellement pour la mettre en service.

En position 1, il faut tourner la couronne dans le sens horaire d'une montre et arrêter de remonter la montre au premier signe de résistance. Le remontage est complet lorsque la couronne est bloquée. Vous pouvez alors la porter à votre poignet.

- NE PAS tenter de remonter une montre mécanique au delà du blocage car cela peut engendrer une rupture du ressort moteur.
- NE PAS tourner la couronne dans le contre sens horaire pour ne pas endommager le mécanisme de la montre.

### B. RÉGLAGE DE L'HEURE

- Tirez la couronne à la position 2 (voir figure 1) et puis tournez-le dans le sens horaire pour régler l'heure.
- Repoussez la couronne à la position 1 (voir figure 1) pour confirmer et terminer.

### **C. PRÉCAUTION**

- Assurez-vous toujours que la couronne a bien été repoussée en position de fonctionnement normal pour garantir l'étanchéité.
- N'UTILISEZ PAS la couronne sous l'eau ou lorsque la montre est mouillée.
- Pour conserver l'aspect esthétique de votre montre, évitez les contacts avec les parfums, les laques, les cosmétiques, les produits d'entretien, les adhésifs et la peinture car ils peuvent être à l'origine d'une décoloration, d'une détérioration et de dommages.
- Pour prévenir tout risque lié à la transpiration, à la poussière et à l'humidité, essuyez régulièrement votre montre avec un chiffon doux et sec.
- Votre montre est résistante aux chocs, néanmoins veillez à ne pas la laisser tomber ou la heurter avec des surfaces dures pour ne pas l'endommager.



**ATTENTION :** Vous ne devez pas vous débarrasser de cet appareil avec vos déchets ménagers. Un système de collecte sélective pour ce type de produit est mis en place par les communes, vous devez vous renseigner auprès de votre mairie afin d'en connaître les emplacements. En effet, les produits électriques et électroniques contiennent des substances dangereuses qui ont des effets néfastes sur l'environnement ou la santé humaine et doivent être recyclés.

Ce symbole indique que les équipements électriques et électroniques font l'objet d'une collecte sélective, il représente une poubelle sur roues barrée d'une croix.

Commercialisé par EUROTOPS VERSAND GMBH D-40764 LANGENFELD, Allemagne  
Fabriqué en RPC

## GOLDEN AUTOMATIC MECHANICAL WATCH

### Instruction manual

This watch is a self-winding mechanical watch that does not require a battery, and winds itself up throughout the day as its wearer performs certain everyday movements while the watch is on his wrist. It needs to be worn a minimum of 8 hours per day to ensure it to work well as the spring winds itself by the movement of your wrist.

**NOTE:**

- The watchband must be fitted correctly to the wearer's wrist. If the watchband is too loose, the watch may lose some of its autonomy and may not wind itself correctly. For optimal winding, wear your watch daily.
- Power reserve of the watch when fully wound and without being worn: 24 hours

**IMPORTANT:** If the watch is not worn during more than twelve hours, it is recommended to wind it up manually by turning the crown in the normal position in a clockwise direction for 8 complete turns. This manipulation permits the guarantee that the watch will work in optimal conditions when it is not worn.

### WATCH DESCRIPTION

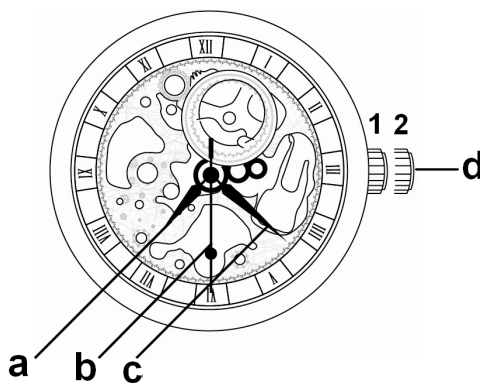


Fig.1

1. Hour hand
2. Second hand
3. Minute hand
4. Crown

1. 1<sup>st</sup> position of the crown
2. 2<sup>nd</sup> position of the crown

**BEFORE THE FIRST USE**, you need to hand wind it up manually in order to start it.

In position 1, rotate the crown clockwise and continue winding the watch up until you feel resistance. Hand winding is complete when the crown is blocked. Then, you can wear it on your wrist.

**DO NOT** try to wind the watch any further after feeling this resistance as any further strain could cause the main spring to break.

**DO NOT** turn the crown counter clockwise as this might damage the mechanism of the watch.

### TIME SETTING

- Pull the crown to position 2 (see figure 1) and then turn clockwise or anti-clockwise to set the time.
- Push the crown back into position 1 (see figure 1) to finish.

**WARNING: You should not dispose of this device with your household waste.**

**A selective collection system for this type of product is implemented by your local authorities. Please contact your local authorities to find out how and where collection takes place. These restrictions apply because electrical and electronic devices contain dangerous substances that have harmful effects on the environment or on human health and must be recycled.**



**■ This symbol indicates that electrical and electronic devices are collected selectively. The symbol shows a waste container crossed out with an X symbol.**

Marketed by EUROTOPS VERSAND GMBH D-40764 LANGENFELD, Germany  
Made in PRC

## AUTOMATIKUHR "SKELETT" MIT GOLDZIFFERBLATT GEBRAUCHSANLEITUNG

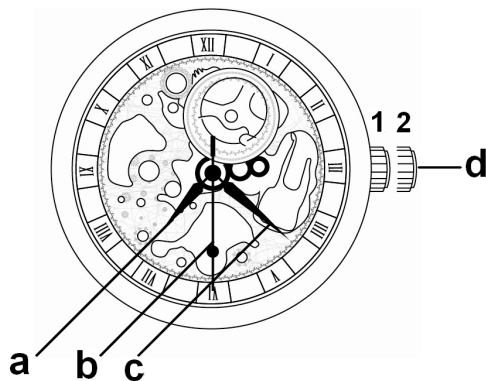
Diese Uhr verfügt über ein mechanisches Uhrwerk mit automatischem Aufzug ohne Batterie und funktioniert durch die Bewegungen des Handgelenks während des Tages. Sie sollte mehr als acht Stunden getragen werden, damit die Bewegung des Handgelenks den Betrieb sichern kann.

### HINWEIS:

- Das Armband muss richtig auf das Handgelenk des Benutzers eingestellt werden. Wenn das Armband zu locker ist, kann die Uhr ihre Autonomie verlieren und sich nicht mehr richtig aufziehen. Für einen besseren Aufzug tragen Sie Ihre Uhr jeden Tag
- Die Energiereserve der Uhr, wenn sie vollständig aufgezoogen ist, beträgt 24 Stunden.

**WICHTIG:** Wenn die Uhr mehr als zwölf Stunden nicht getragen wurde, ist es ratsam, sie manuell durch Drehen des Zahnkranzes in der Normalposition für 8 volle Umdrehungen im Uhrzeigersinn aufzuziehen. Diese Operation wird den Betrieb der Uhr unter optimalen Bedingungen gewährleisten, wenn sie nicht getragen wird.

### BESCHREIBUNG DER UHR



- e. Stundenzeiger
- f. Sekundenzeiger
- g. Minutenzeiger
- h. Zahnkranz

- 3. Position 1 (Normalposition)
- 4. Position 2

Abb.1

**BEIM ERSTEN GEBRAUCH** muss sie für die Inbetriebnahme von Hand aufgezoogen werden.

Drehen Sie den Zahnkranz in Position 1 im Uhrzeigersinn und stoppen Sie beim ersten Anzeichen von Widerstand das Uhraufziehen. Das Aufziehen ist abgeschlossen, wenn der Zahnkranz blockiert. Sie können sie nunmehr am Handgelenk tragen.

- Versuchen Sie NICHT, eine mechanische Uhr über die Sperre hinaus aufzuziehen, da dies einen Bruch der Zugfeder verursachen kann.
- Drehen Sie den Zahnkranz NICHT im Uhrzeigersinn, um nicht den Mechanismus der Uhr zu beschädigen.

### EINSTELLUNG DER ZEIT

- Ziehen Sie den Zahnkranz auf Position 2 (siehe Abbildung 1) und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, um die Zeit einzustellen.
- Drücken Sie den Zahnkranz wieder in Position 1 (siehe Abbildung 1), um zu bestätigen und zu beenden.

**ACHTUNG: Dieses Gerät dürfen Sie nicht zusammen mit Ihrem Hausmüll entsorgen.**

**Für diese Art von Produkten wird von den Gemeinden ein Getrenntsammlsystem bereitgestellt. Erkundigen Sie sich bei Ihrer Gemeindeverwaltung, um Informationen über die Standorte der Sammelstellen zu erhalten. Elektro- oder Elektronikprodukte enthalten gefährliche Substanzen, die negative Auswirkungen auf die Umwelt oder die menschliche Gesundheit haben, und müssen daher recycelt werden.**



**Dieses Symbol gibt an, dass die Entsorgung der Elektro- und Elektronikgeräte über ein Getrenntsammlsystem erfolgt. Es stellt eine Mülltonne mit Rädern dar, die durch ein Kreuz durchgestrichen ist.**



Vermarktung durch EUROTUPS VERSAND GMBH D-40764 LANGENFELD, Deutschland  
Hergestellt in der VRC

## GOUDEN AUTOMATISCH MECHANISCH HORLOGE

### Gebruiksaanwijzing

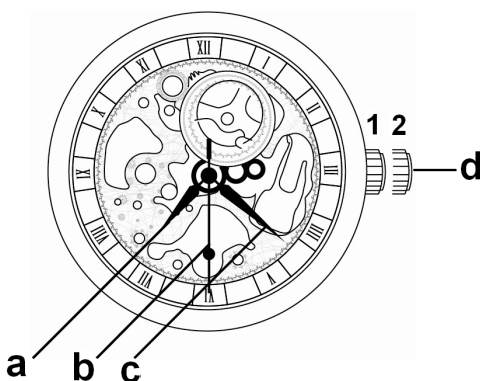
Dit horloge is een zelf-opwindend mechanisch horloge dat geen batterij nodig heeft en zichzelf gedurende de dag opwindt wanneer de drager bepaalde routine bewegingen maakt terwijl het horloge aan de pols wordt gedragen. Het dient meer dan 8 uur per dag gedragen te worden om er zeker van te zijn dat het goed werkt daar de veer zichzelf opwindt door de beweging van uw pols.

#### NOTITIE:

- De horloge band dient correct te worden aangepast aan de pols van de drager. Als de horloge band te los is, kan het zijn dat het horloge een deel van de autonomie verliest en kan daardoor niet in staat zijn om correct op te winden. Voor optimaal opwinden, draagt u het horloge dagelijks.
- Reserve energie van het horloge wanneer deze volledig opgewonden is en zonder dat deze wordt gedragen: 24 uur

**BELANGRIJK:** Wanneer het horloge gedurende langer dan twaalf uur niet wordt gedragen, wordt het aangeraden om deze manueel op te winden door de kroon in de normale position gedurende 8 complete rotaties met de klok mee te draaien. Deze manipulatie staat de garantie toe dat het horloge zal werken in optimale condities wanneer deze niet wordt gedragen.

### HORLOGE OMSCHRIJVING



5. **Uur wijzer**
6. **Seconde wijzer**
7. **Minuut wijzer**
8. **Kroon**
  
3. **1<sup>st</sup> positie van de kroon**
4. **2<sup>nd</sup> positie van de kroon**

**Fig.1**

VOOR HET EERSTE GEBRUIK dient u het met de hand op te winden om het horloge te starten.

Draai de kroon van positie 1 met de klok mee en stop met draaien totdat u weerstand voelt. Het opwinden met de hand is compleet wanneer de kroon blokkeert. Hierna kunt u het dragen.

**Probeer het horloge NIET verder op te winden wanneer u weerstand voelt omdat door de extra spanning, de hoofdveer kan breken.**

**Draai de kroon ZEKER NIET tegen de klok in daar dit het mechanisme van het horloge kan beschadigen.**

### TIJD INSTELLING

- Trek de kroon naar positie 2 (zie figuur 1) en draai deze dan met de klok mee of tegen de klok in om de tijd in te stellen.

- Druk de kroon terug naar positie 1 (zie figuur 1) om af te sluiten.

**LET OP: U mag dit apparaat niet wegdoen met uw huishoudafval.**

Uw gemeente heeft een speciaal inzamelsysteem opgezet voor dit soort producten. Vraag op uw gemeentehuis waar zich de speciaal hiervoor bestemde containers bevinden. Elektrische en elektronische producten bevatten namelijk bestanddelen en stoffen die gevaarlijk kunnen zijn voor het milieu of voor de volksgezondheid en moeten worden gerecycleerd.



■ Dit pictogram geeft aan dat de elektrische en elektronische apparatuur speciaal moeten worden ingezameld. Het pictogram bestaat uit een doorgekruiste container op wielen.

Op de markt gebracht door EUROTOPS VERSAND GMBH D-40764 LANGENFELD, Duitsland  
Gemaakt in de VRC